

39th Annual Conference American Literary Translators Association October 6–9, 2016 Oakland, CA

ERRATA

Additional Events on Saturday, October 8:

12:35pm-1:45pm Bilingual Readings: South Asian Languages (E. M. Wolfman Bookstore, 410 13th Street. Guests may bring food along.)

Time | Translator | Author | Country (Language) | Genre

12:35pm | Jason Grunebaum | Uday Prakash | India (Hindi) | Fiction 12:45pm | Daisy Rockwell | Upendranath Ashk | India (Hindi) | Fiction 12:55pm | John Vater | Kunwar Narayan | India (Hindi) | Fiction

1:05pm | Shabnam Nadiya | Shaheen Akhtar | Bangladesh (Bangla) | Fiction 1:15pm | Mahmud Rahman | Mahmudul Haque | Bangladesh (Bangla) | Fiction 1:25pm | Arunava Sinha | Bhaskar Chakravarti | India (Bangla) | Poetry

2:00pm-5:00pm Representatives from Translation Review will be present inside the book exhibit for general questions.

3:15pm-3:45pm Beverage Break (Foyer) sponsored by *Translation Review*. Join us in the foyer for a 20-minute presentation on *Translation*

Review's editorial policy from 3:20pm-3:40pm.

Session Updates:

Translating Difficult Poetry (Fri 10/7, 11:00am-12:15pm):

Jen Hofer will join as a participant

Mentoring: A Guarantee of Quality (Sat 10/8, 9:15am-10:30am):

Joyce Zonana will replace Daniel Hahn

Session Cancellations:

Dialects and Intersectionality (Fri 10/7, 2:00pm-3:15pm)

The Nature of Difficulty in Translation (Sun 10/9, 4:00pm-5:15pm)

Bilingual Readings Additional Readers:

Friday, October 7

BR2: Jim Hicks | Daniele Del Giudice | Italy (Italian) | Fiction BR2: Anne Greeott will read on behalf of Frederika Randall

Saturday, October 8

BR9: Hugh Hazelton | Paolo Da Costa | Canada (Portuguese) | Poetry BR10: Jean-Jacques Poucel | Jacques Roubaud | France (French) | Poetry

BR10: Daniel Levin Becker | Michelle Grangaud | France (French) | Poetry

BR10: Chris Clarke | Olivier Salon | France (French) | Non-Fiction

BR12: Sara Riviera will read on behalf of Lisa Ortiz

BR13: Sora Kim-Russell will read work by Jeon Sungtae

<u>Mills College Reading under the Stars:</u> Featuring Carolina de Robertis, Katrina Dodson, Micheline Marcom, Achy Obejas, Patricia Powell, Maw Shein Win, and Juliana Spahr reading their works, and translations into myriad languages.

Sunday, October 9

BR15: Suzanne Jill Levine | Enrique Sacerio Gari | Cuba (Spanish) | Poetry BR15: Jessica Powell | Pedro Cabiya | Dominican Republic (Spanish) | Fiction BR18: Dorothy Gilbert | Marie de France | France (Medieval French) | Poetry

Bilingual Readings Corrections:

BR4: Rajzel Zychlinsky's work was written in Yiddish, not Polish.

BR5: Hassan Naomi is a misspelling; the author's name is Hassan Najmi. BR15: Session title should be **Caribbean and Mexican Poetry and Prose**

Bilingual Readings Cancellations:

Friday, October 7

BR2: Anne Milano Appel, Jonathan Hiller

BR3: Philip Pardi

BR4: Susan H. Gillespie, Jillian Saucier, Merle

Bachman

BR6: Helene Cardona BR7: Karolina Zapal

Café Latino: John Oliver Simon

Saturday, October 8

BR9: Diana Arterian, María José Giménez

BR10: Madeleine Stratford, Marci Vogel, Daniel Golembeski

BR11: Roberto Santaguida, Heather Green

BR12: Yvette Siegert

BR13: Sally Ito

Sunday, October 9

BR15: Curtis Bauer, Jeff Barnett, Sarah Booker

BR18: Ani Gjika, Jean Jacques Poucel*, Daniel

Levin Becker*, Chris Clarke*

BR19: Layla Benitez-James

BR20: D.M. Spitzer, Murat Nemet-Nejat

*Readers have moved to BR10 (Sat 10/8)